

L'engagement citoyen des jeunes italiens d'aujourd'hui

Notion : *Spazi e scambi*

Domaine : sociologie et économie

Sujet d'étude : l'engagement individuel des jeunes italiens

Niveau du CERL : A2+ vers B1

Activités langagières dominantes: compréhension de l'oral (CO) et expression orale en continu et en interaction (EOC et EOI)

Objectifs :

- socio-culturel : les jeunes et l'engagement humanitaire et social
- lexical : *il volontariato, fare il volontario, impegnarsi, aiutare/l'aiuto, essere solidale/la solidarietà, essere responsabile/ la responsabilità, crescere/essere cresciuto, maturare/essere maturo,*)
- grammatical : révisions des prépositions contractées, réactivation du présent et du passé-composé et acquisition du conditionnel

Objectifs méthodologiques : comprendre un message oral et être capable d'en restituer les idées essentielles ; prendre la parole devant un public et interagir

Problématique de travail : *I giovani di oggi : attivi o svogliati?*

Nombre de séances prévu : entre 11 et 13

Contexte d'enseignement

Dans l'établissement où a été conçue cette séquence, une éducation à la citoyenneté a été mise en place dans les deux dernières années. Elle a consisté en des rencontres (formelles et informelles) entre les élèves et de jeunes bénévoles qui se proposaient de présenter les divers aspects du service civil.

Il est à noter qu'un accord franco-italien a été signé le 16 octobre 2015 entre les ministres français Patrick Kanner et Harlem Désir et leurs homologues italiens Luigi Bobba et Sandro Gozi (avec un accent mis sur la mobilité pour tous notamment pour les jeunes qui en sont les plus éloignés).

Supports

1) Spot publicitaire sur le Service Civique National : « *Una scelta che cambia la vita* »

<https://youtu.be/5cqXW9SGBnQ>

2) Manuel *Tutto bene* 1ère p. 12 : « *Lo sapevi?* »

3) Vidéo sur le Service Civique à l'étranger : « *Testimonianza di due ragazze sul Servizio Volontario Europeo* » <https://youtu.be/0tiAj0ViVOY>

4) Manuel *Tutto bene* 1ère p.20 *Esercizi*

5) Document audio 1ère CD1 piste 6 “*Un giovane volontario racconta la sua esperienza dopo il terremoto dell'Aquila*” (jusqu'à 1'48”)

6) Poème de Mara Valeri « *I ragazzi del Duemila* »

Activités

- 1) CO/ EO sur le spot publicitaire youtube « *Una scelta che cambia la vita* »
 - Introduction au thème du service civique (logo, slogan, personnes auprès desquelles les jeunes peuvent s'investir bénévolement: *persone anziane, disabili, bambini dei paesi poveri...*)
 - Expression orale spontanée non guidée donnant lieu dans un second temps à un compte-rendu collectif ordonné (avec trace écrite)
- 2) Activité d'entraînement à la CE (par QCM notamment) en binôme sur « *Lo sapevi?* » (**Annexe 1**)
- 3) Entraînement à la CO sur la vidéo youtube : « *Testimonianza di due ragazze sul Servizio Volontario Europeo* »
 - Fiche (voir **Annexe 2**) corrigée après 3 ou 4 écoutes.
 - S'entraîner à partir de la fiche pour le cours suivant à rendre-compte de l'expérience de Marina et Chiara (revoir le passé-composé si nécessaire)
 - EOC de réactivation en début d'heure suivante (dont vérification maîtrise du passé-composé) / 2 élèves
- 4) Révisions des articles définis et contractés (voir **Annexe 3**) et apprentissage du conditionnel pour se préparer à l'EOC (exercices de fixation, voir **Annexe 4**)
- 5) Tâche intermédiaire : EOC puis EOI
 - Phase préparatoire à l'EOC : *Il mio progetto di servizio civile*. Constitution d'une fiche écrite (voir **Annexe 5**)
 - Prise de parole face à un camarade qui devra poser des questions pour faire préciser certains aspects de son projet de service civique à son camarade (EOI) + fiche auto-évaluation à remplir (voir **Annexe 6**)
- 6) Entraînement à la CO sur le document audio : « *Un giovane volontario racconta la sua esperienza dopo il terremoto dell'Aquila* »
 - S'entraîner à relever -sans guidage- des mots (un prénom, des noms et adjectifs, ...) ou des bribes de phrases (groupes verbaux, par exemple) lors des 3 écoutes
 - Mise en commun des éléments compris
 - Activité d'élucidation des informations essentielles à la compréhension éventuellement non comprises (*l'Aquila vs l'aquila*)
 - S'entraîner à l'aide des éléments notés dans le cahier à rendre compte de l'expérience de ce jeune homme (utilisation du passé-composé)
 - EOC en début d'heure suivante avec le cahier sous les yeux / 1 élève
- 7) Activité de CE puis d'OI à partir du poème « *I ragazzi del Duemila* » (voir **Annexe 7**)
 - Questions de Compréhension Immédiate (QCI)
 - Elucidation du lexique (*sbarrati, acciaio, tappate...*)
 - Faire expliciter les différentes métaphores afin d'aboutir à une Compréhension Approfondie du poème (QCA)
 - Lorsque le poème est compris, il est possible de passer à une phase d'OI pour faire réagir les élèves face aux propos de Mara Valeri

8) Évaluation sommative de la CO à partir d'une vidéo Youtube dont voici le lien :

<https://youtu.be/yKvRmSdgpDQ> (de 0m00 à 0m40 et de 3m00 à 3m40 soit 1m20)

- Rendre compte en français de la vidéo suite à 3 écoutes espacées d'une minute
- Utilisation de la grille du Bac (voir **Annexe 8**)

9) Tâche finale : EOC puis EOI *Progetto* :

Trovate una causa per la quale siete pronti/e ad impegnarvi (causa umanitaria, difesa degli animali, salvaguardia del pianeta, dono di organi...)

Realizzate un manifesto (foto, slogan, qualche frase o parole-chiavi) poi presentatelo alla classe

Dovrete spiegare che cos'è la vostra associazione, qual è il suo scopo, chi può aderirci, quali sono le azioni previste, perché è un'associazione utile

Dovrete parlare per 5 minuti poi rispondere alle domande dei compagni e della prof.

Évaluation sommative à partir des critères dont les élèves prendront connaissance dès le début de la présentation de la tâche (voir **Annexe 9**)

Annexe 1

Lo sapevi?

Il Servizio Civile Nazionale è stato creato in Italia con la legge del 6 marzo 2001. Dal 1° gennaio 2005 i giovani volontari dai 18 ai 28 anni hanno la possibilità di dedicare un anno della propria vita a favore di un impegno di solidarietà.

Il Servizio Civile volontario dà ai giovani che s'impegnano la possibilità di aiutare i più deboli della società contribuendo allo sviluppo sociale, culturale ed economico dell'Italia.

Chi sceglie di impegnarsi per dodici mesi nel Servizio Civile Nazionale volontario, potrà arricchire le sue conoscenze. Nello stesso tempo potrà anche assicurarsi una certa indipendenza economica e proseguire la sua attività nella stessa struttura lavorativa.

Le attività che riguardano il Servizio Civile Nazionale sono l'assistenza, la protezione civile, l'ambiente, il patrimonio artistico e culturale, l'educazione e la promozione culturale e il servizio civile all'estero.

Comprensione dello scritto

Leggi la presentazione del Servizio Civile Nazionale a pagina 12 e....

I. Indica se l'affermazione è vera (V) o falsa (F) e rileva una frase giustificativa:

1. La creazione del Servizio Civile risale a dieci anni fa.

.....

2. I giovani possono farlo solo se sono maggiorenni.

.....

3. Il servizio civile dura dodici mesi.

.....

4. Chi fa il Servizio Civile non viene pagato.

.....

5. Chi fa il servizio Civile lo fa per forza (forcément) in Italia.

.....

II. Rileva nel documento 2 elementi che illustano lo slogan « Una scelta che cambia la vita. Tua e quella degli altri » :

.....

.....

Annexe 2

Comprensione dell'orale

1. Il video è:

- uno spot pubblicitario
- una testimonianza
- un'intervista

2. Completa la tabella:

Lorsque l'information n'est pas donnée, indiquez « non si sa » !

	la prima ragazza (a sinistra)	la seconda ragazza (a destra)
Nome		
Età		
Città/Provincia di residenza		
Studi svolti prima		
Durata del progetto		
Paese dove sono state		
Attività svolte	- - -	- - -

3. Rileva frasi o parole che usano le ragazze per fare il bilancio della loro esperienza :

la prima ragazza (a sinistra)	La prima ragazza (a destra)

* si la vidéo n'est montrée que jusqu'à 2m10 (ne faire que les activités 1 et 2)

* si la vidéo est montrée du début à la fin (faire les 3 activités)

Révisions des articles définis et contractés : exercices de fixation

Article défini

Article défini

masculin	singulier	pluriel
devant une voyelle	<i>l'amico</i>	<i>gli amici</i>
devant une consonne	<i>il ragazzo</i>	<i>i ragazzi</i>
devant un s impur ou un z	<i>lo sportivo</i> <i>lo zio</i>	<i>gli sportivi</i> <i>gli zii</i>

féminin	singulier	pluriel
devant une voyelle	<i>l'amica</i>	<i>le amiche</i>
devant une consonne	<i>la ragazza</i>	<i>le ragazze</i>
devant un s impur ou un z	<i>la sportiva</i> <i>la zia</i>	<i>le sportive</i> <i>le zie</i>

Article contracté

Quand l'article défini est précédé des prépositions a, di, da, in et su, il se contracte avec elles pour ne former qu'un seul mot. Ces contractions sont obligatoires. (voir le tableau Précis grammatical p. 00)

- *Les jeunes participent aux projets de leur patrie.*
→ *I giovani partecipano ai progetti della loro patria.*
(*ai = a+i; della = di + la*)
- *l'engagement des jeunes*
→ *l'impegno dei giovani (dei = di +i)*
- *la responsabilité des adultes*
→ *la responsabilità degli adulti (degli = di + gli)*

Exercices

Complète le texte en utilisant l'article défini ou l'article contracté adéquat.

..... giovani sono consapevoli di partecipare realizzazione di un progetto importante per loro paese. Impegnandosi vita sociale Italia, giovane generazione si rende utile presso gente in difficoltà. servizio civile propone giovani investimento di un anno loro vita. volontari imparano facendo cose utili e affrontano grandi responsabilità mondo adulto.

Devono anche accettare stesse regole per attuare obiettivi comunità.

Il servizio civile garantisce giovani formazione più educativa cittadinanza. Il servizio civile dà anche opportunità di andare estero per aiutare altri.

I giovani impegnati hanno una visione mondo diversa da quella giovani che non partecipano progetto.

..... stato italiano propone giovani 18 28 anni di partecipare.

La ragazza dice che è esperienza più bella sua vita.

Le conditionnel : exercices de fixation

1. Coniuga i verbi tra parentesi al condizionale:

1. I giovani che (fare) il loro servizio civile in Italia (aiutare) i loro connazionali.
2. I giovani che (partire) all'estero (avere) la possibilità di entrare in contatto con una nuova cultura.
3. Mia sorella (guardarsi) un po' attorno e (capire) che non ha da lamentarsi.
4. La nuova generazione (essere) più solidale e (potere) sentirsi utile.
5. Noi (dare) volentieri una mano in un'associazione che si trova vicino a casa nostra. Così (impegnarsi) quando (avere) un po' di tempo libero.
6. Voi (crescere) vivendo a contatto con persone diverse da voi.

2. Trasforma le frasi in modo da usare un tono meno categorico:

1. Tuo fratello **vuole** andare in piscina questo pomeriggio. Lo **accompagni**?
2. **Dobbiamo assolutamente** cambiare la macchina.
3. **Potete** andare dal fornaio a comprare un po' di pane?
4. Mi **presti** la tua bicicletta?
5. L'assassino **è** il marito della vittima.
6. Il terremoto **ha distrutto** molti edifici.

Annexe 5

Il mio progetto di servizio civile

Compila la tabella qui sotto con parole chiavi. Non scrivere frasi ! Avrai così tutti gli elementi per poter presentare il tuo progetto a un tuo compagno di classe che dovrà -in un secondo tempo- farti domande su questo tuo progetto. Non dimenticare che dovrai usare il condizionale e il presente dell'indicativo !

Quando?	
Per quanto tempo?	
Dove?	
In quale settore?	
Chi aiuteresti?	
Cosa faresti?	
Perché?	

Annexe 6

Fiche d'évaluation et de notation pour l'expression orale en LV2

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
Produits des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	1 ou 2pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	1 ou 2 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée	4 pts	Répond et réagit de façon simple.	4 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3, 4 ou 5 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la notion présentée.	5 pts	Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	6 ou 7 pts
Degré 4		Degré 4		Degré 4	
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la notion présentée.	6 pts			S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	8 pts
Note A, sur 6 S'exprimer en continu	/6	Note B, sur 6 Prendre part à une conversation	/6	Note C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	/8
Appréciation :					
Note de l'élève (total A + B + C) = / 20					

Annexe 7

I ragazzi del Duemila

I ragazzi del Duemila
hanno gli occhi sbarrati
e le orecchie tappate
da « pompons » rossi
5 che diffondono rumori.
Corrono su cavalli d'acciaio
e non conoscono il piacere
di lunghe passeggiate
per boschi e prati
10 distrutti dal progresso.
I ragazzi del Duemila
hanno perso i valori
hanno perso la fede
in un mondo migliore ;
15 adorano nuovi idoli
crudeli e indifferenti ;
conoscono l'allegria
ma non la gioia
si cercano senza trovarsi,
20 bersagliati da tanti richiami
che non danno loro nulla
e non vogliono pensarci :
aspettano.
I ragazzi del Duemila
25 hanno gli occhi sbarrati.

Da Mara Valeri, *Le favole del tempo*.

QCImmédiate

Di chi parla la poetessa?

Ha una visione positiva o negativa dei giovani italiani di oggi?

Da che cosa l'hai capito?

QCApprofondie

Cosa vuole dire la poetessa ai versi...con...?

EOI

Cosa pensa Mara Valeri dei ragazzi del Duemila?

Siete d'accordo con alcune idee espresse da lei? Quali?

Con quali idee invece non siete d'accordo? Giustificate.

Alla luce dei documenti studiati dall'inizio dell'anno, cosa potreste rispondere a Mara Valeri?

Annexe 8

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral (LV2)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 10.

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document	2	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	2
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples.	4	A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	4
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	6	A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	6
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	10	B1 Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et, éventuellement, conclusion de l'échange). Compréhension satisfaisante.	10
Note colonne A sur 10		Note colonne B sur 10	
Appréciation :			
Note de l'élève A+B (2 documents) ou Ax2 (1 document) = /20			

Annexe 9

Fiche d'évaluation critériée sur la tâche finale

Nom :

Prénom :

Classe :

Date :

Lors de l'évaluation seront pris en compte les critères suivants:

l'affiche (logo, slogan, image(s), mots-clés)	0	1	2	3	
la prise de la parole en continu (5 min.)	0	1	2	3	4
les réponses et la réaction face aux questions posées	0	1	2	3	
la richesse et la précision lexicale	0	1	2	3	
la correction de la langue (grammaire, conjugaisons)	0	1	2	3	
le débit et la fluidité	0	1	2		
la prononciation (c, g, z ...) et l'intonation	0	1	2		

Voto /20

Osservazioni

.....

.....

.....

Consigli

.....

.....

.....